

پهناخندا

پرونده های

کارآگاه سیتو

و دستیارش چین می‌ادو / ۷

سال نوی چینی

هوپا  
Hoopa

پرونده‌های

# کارآگاه سیتو

و دستیارش چین می‌ادو / ۷



سال نوی چینی

نویسنده: آنتونیو ایتوربه  
تصویرگر: آلکس اومیست  
مترجم: رضا اسکندری

LOS CASOS DEL INSPECTOR CITO  
y su ayudante Chin Mi Edo: Año Nuevo en  
China

© Antonio G. Iturbe (text)

© Àlex Omist (illustrations)

Originally published in Spain by edebé, 2011

www.edebe.com

Persian edition arranged by Kia literary agency

نشر هوپا با همکاری آژانس ادبی کیا در چهارچوب  
قانون بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر (Copyright)  
امتیاز انتشار ترجمه‌ی فارسی این کتاب را در سراسر  
دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن (edebé) خریداری  
کرده است.

انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از سوی  
ناشران و مترجمان دیگر مخالف عرف بین‌المللی  
و اخلاق حرفه‌ای نشر است.

سرشناسه: ایتوربه، آنتونیو ج. ۱۹۶۷ - م.

Iturbe, Antonio G

عنوان و نام پدیدآور: سال نوی چینی/ نویسنده آنتونیو ایتوربه؛ تصویرگر آلكس اوميست؛ مترجم رضا اسکندری.

مشخصات نشر: تهران: هوپا، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری: ۴۴ص: مصور(رنگی).

فروست: پرونده‌های کارگاه سیتو و دستیارش چین می‌ادو؛ ۷.

شابک: دوره: ۲- ۷۰-۸۰۲۵-۶۰۰-۹۷۸-۱؛ ۱- ۷۷-۸۰۲۵-۶۰۰-۹۷۸-۱

وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: c2۰۱۱. Ano nuevo en China.

یادداشت: گروه سنی: ج.

موضوع: داستان‌های پلیسی اسپانیایی

موضوع: Detective and mystery stories, Spanish

موضوع: داستان‌های ماجراجویانه اسپانیایی

موضوع: Adventure stories, Spanish

شناسه افزوده: اوميست، آلكس، ۱۹۷۴ - م.

شناسه افزوده: Omist, Alex

شناسه افزوده: اسکندری، رضا، ۱۳۶۴ - مترجم

رده‌بندی دیوین: ۱۳۹۵ س ۹۵۸ الف ۹۲۳/۸۲۳

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۴۲۵۴۲۹۱

پرونده‌های کارگاه سیتو و دستیارش چین می‌ادو | ۷

## سال نوی چینی

نویسنده: آنتونیو ایتوربه

تصویرگر: آلكس اوميست

مترجم: رضا اسکندری

ویراستار: سیدنوید سیدعلی‌اکبر

مدیر هنری: فرشاد رستمی

طراح گرافیک: مریم عبدی

ناظر چاپ: مرتضی فخری

چاپ بیست‌وششم: ۱۳۹۶

تیراژ: ۲۵۰۰ نسخه

قیمت: ۹۰۰۰ تومان

شابک دوره: ۲- ۷۰-۸۰۲۵-۶۰۰-۹۷۸-۱

شابک: ۱- ۷۷-۸۰۲۵-۶۰۰-۹۷۸-۱



هوپا

Hoopa

آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان

بیستون، کوچه‌ی دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد

دوم غربی، صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵

تلفن: ۸۸۹۹۸۶۳۰

www.hoopa.ir info@hoopa.ir

همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر  
هوپا محفوظ است.

استفاده‌ی بخش‌هایی از متن کتاب، فقط

برای نقد و معرفی آن مجاز است.

برای داریو و نستور



به «میشی»  
ر. الف.





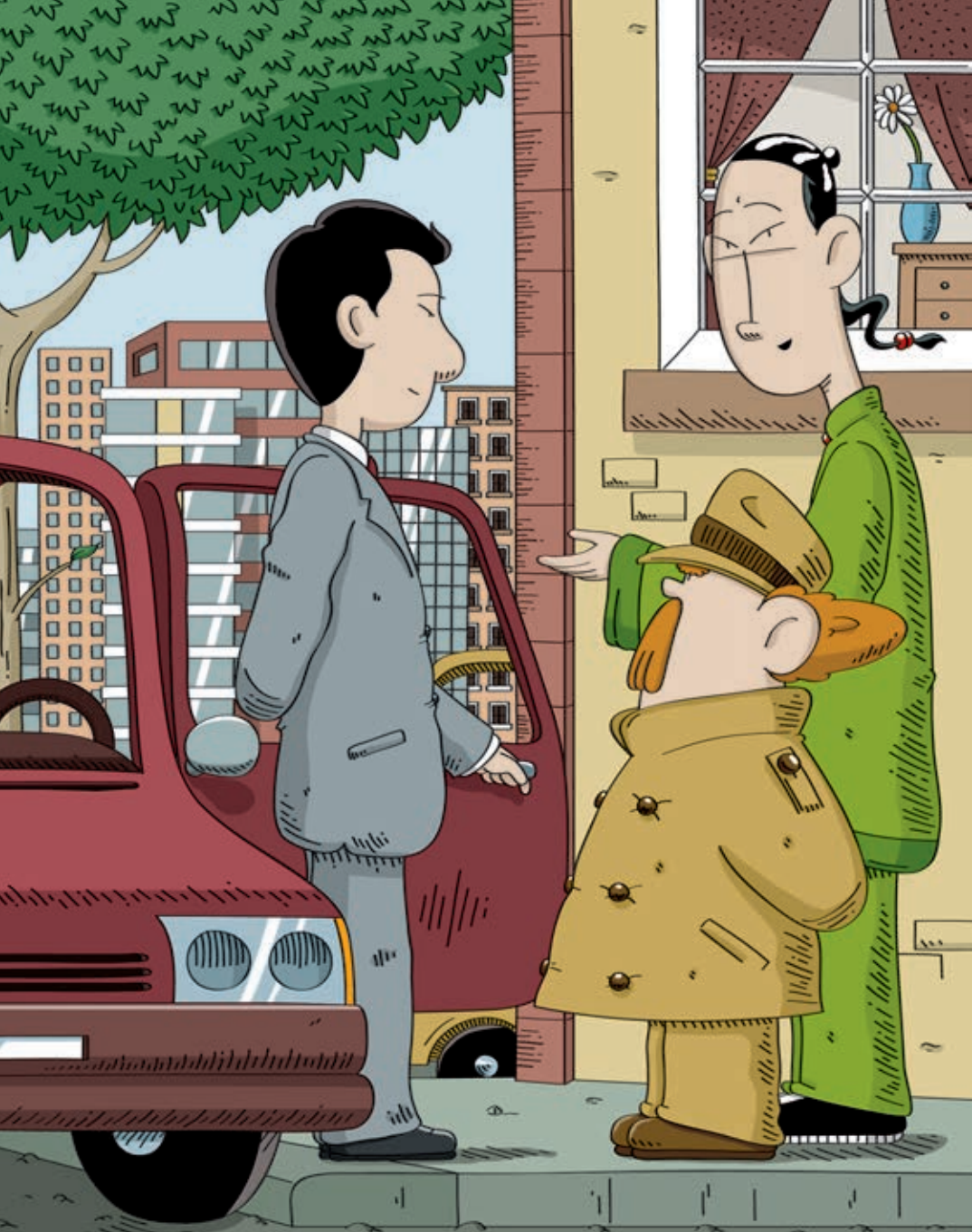
سروان چین می‌ادو هم نانچیکو تمرین می‌کند. یک دفعه سر و کله‌ی یک مأمور پلیس پیدا می‌شود که می‌گوید سروان را دم در کلاتری می‌خواهند.

توی بخش پرونده‌های عجیب، مرموز و خیلی سخت، کارآگاه سیتوی معروف ذره‌بین-آب نبات شماره‌ی ۸ با طعم توت‌فرنگی را لیس می‌زند و نامه‌ی کارآگاه‌های بزرگ را می‌خواند.



- این آقا دستیار من است.  
 آن دو مرد جواب می دهند: «نه آقا! این آقای باهوش و  
 فوق العاده، جناب چین می ادونوهی نوهی امپراطور چین هستند.»  
 - سروان! این دوست هایت عقلشان را از دست داده اند؟  
 - نه کارآگاه! راست می گویند.

پشت در دو آقای خیلی شیک پوش با گنده ترین ماشینی که  
 کارآگاه در زندگی اش دیده، منتظر ایستاده اند. آن دو مرد به  
 سمت سروان می روند و جوری به او تعظیم می کنند که انگار  
 یک پادشاه است.  
 کارآگاه سیتو به آن ها می گوید: «فکر می کنم اشتباه گرفته اید.  
 احتمالاً دنبال شاهزاده ای، چیزی می گردید.»



سروان توضیح می‌دهد که پدربزرگِ پدربزرگِ پدربزرگش امپراطور بزرگ، ژینگ لانگ بوده است.

- برای همین است که تمام خانواده‌ی من این لباس قرن هجدهمی را می‌پوشند که مال خانواده‌ی امپراطوری ژینگ است. جلوی من هم به خط چینی نوشته شده ازدها.

- ما آمده‌ایم اینجا تا شما را به جشن‌های بزرگ سال نوی چینی در شهر پکن دعوت کنیم. یک جشن با کلی آتش‌بازی و رقص. تازه، خواننده‌ی معروف اُپرا چی‌چی دو هم قرار است توی این مراسم آواز بخواند.

- با کمال افتخار توی این جشن شرکت می‌کنم. کاراگاه! تو هم

دوست داری بیایی؟

- حتماً! من عاشق غذای چینی‌ام!





تو هم دوست داری کارآگاه بشوی؟  
توی صفحات این کتاب بگرد و ۶ تا گلدان چینی، ۳ تا توپ  
تنیس، ۲ تا توپ فوتبال و یک حلزون پیدا کن!



# دوست داری کارآگاه شوی؟

پرونده‌های کارآگاه سیتو و دستیارش چین می‌ادو را دنبال کن!



معما در جام جهانی فوتبال



سال نوی چینی



در دسر در کارخانه‌ی چترسازی



یک داستان خیلی مغناطیسی



پرونده‌ی ویژه: فراتر از ترس



مهمان ناخوانده



مومیایی گمشده



یک دستیار همه‌فن حریف



یک روز در میدان اسب‌دوانی



در جستجوی موها



عجیبه که آدمیزاد  
کتاب هاش رو نمی خوره!



هوپا ناشر کتاب های خوردنی